

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 27.5.2008
KOM(2008) 332 lõplik

2008/0101 (CNS)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS) loomise kohta raamotsuse
2008/XX/JSK artikli 11 kohaldamiseks**

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Süüdimõistvate kohtuotsuste kohta peetava teabevahetuse kvaliteedi parandamine seati prioriteediks 25. ja 26. märtsil 2004 toimunud Euroopa Ülemkogu istungil vastu võetud deklaratsioonis terrorismivastase võitluse kohta ning seda toonitati veel kord Haagi programmis, mille võttis vastu 4. ja 5. novembril 2004 kogunenud Euroopa Ülemkogu. Sama eesmärk kajastub tegevuskavas, mille komisjon ja nõukogu võtsid 2.–3. juunil 2005 ühiselt vastu Haagi programmi elluviimiseks.

Vastuseks 14. aprillil 2005 justiits- ja siseküsimuste nõukogu kohtumisel väljendatud ootustele, mis olid jätkuks 2005. aasta jaanuaris avaldatud valgele raamatule süüdimõistvate kohtuotsustega seotud vastastikuse teabevahetuse ja nende kohaldamise kohta Euroopa Liidus ning sellele järgnenud üldisele arutelule, jõudis nõukogu juunis 2007 poliitilisele kokkuleppele raamotsuse suhtes (2008/XXX/JSK), mis käsitleb liikmesriikide karistusregistrite andmete vahetamise liikmesriikidevahelist korraldust ja nende andmete sisu (edaspidi „raamotsus”). Raamotsuse rakendamine, eelkõige elektroonilise andmevahetussüsteemi loomine, eeldab täiendavate meetmete võtmist.

Käesoleva otsuse eesmärk on rakendada raamotsuse artiklit 11.

Üldine taust

Süüdimõistvaid kohtuotsuseid käsitlevat teavet vahetatakse praegu 1959. aasta kriminaalasjades vastastikuse abistamise Euroopa konventsiooni kohaselt (Euroopa Nõukogu konventsioon, edaspidi „1959. aasta konventsioon”). Sellel süsteemil on olulisi puudusi, mida on analüüsitud valges raamatus. Analüüsist nähtub, et puuduliku süsteemi tõttu teevad liikmesriikide kohtud sageli otsuseid üksnes oma riigi karistusandmete alusel, omamata vähimatki aimu sellest, milliseid süüdimõistvaid kohtuotsuseid on tehtud teistes liikmesriikides.

Nõukogu 14. aprilli 2005. aasta istungil otsustasid liikmesriigid säilitada põhimõtte, mille kohaselt koondatakse andmed isiku kodakondsusjärgsesse liikmesriiki, kuid leppisid kokku, et süsteemi tuleks parandada, et tagada andmete elektrooniline registreerimine ja edastamine.

Ettepaneku valdkonnas kehtivad õigusnormid

21. novembril 2005 võttis nõukogu vastu komisjoni esimese ettepaneku nõukogu otsuse kohta, mis käsitleb teabevahetust karistusregistri väljavõtete osas (nõukogu otsus 2005/876/JSK), mille eesmärk oli parandada lühikese aja jooksul 1959. aasta konventsiooni süsteemi, kiirendades peamiselt teabevahetust.

Juunis 2007 jõudis nõukogu poliitilisele kokkuleppele raamotsuse suhtes, mida püütakse käesoleva otsusega täiendada. Raamotsuse peamine eesmärk on tagada, et liikmesriigid oleksid valmis vastama korrektselt ja ammendavalt päringutele, mis esitatakse tema kodanike karistusandmete kohta, ning näha ette alus elektroonilisele andmevahetussüsteemile süüdimõistvate kohtuotsuste kohta. See süsteem luuakse ja

seada arendatakse edasi nii, et selle abil on võimalik vahetada karistusregistrite andmeid ühtses, elektroonilises ja masintõlkeks sobilikus vormis.

Käesoleva ettepanekuga rakendatakse raamotsuse artiklit 11.

Kooskõla Euroopa Liidu muude põhimõtete ja eesmärkidega

Käesolevas otsuses austatakse põhiõigusi. Otsus sisaldab mitmeid sätteid, mille eesmärk on tagada süüdimõistva kohtuotsuse teinud liikmesriigilt kodakondsusjärgsele liikmesriigile edastatavate isikuandmete tõhus ja piisav kaitse (artikli 3 lõige 2 ja artikli 3 lõige 3). Need sätted täiendavad raamotsuse sätteid, millega on piiratud päringu teinud liikmesriigi õigusi küsitud andmete kasutamisel (artikkel 9).

2. KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

Konsulteerimine huvitatud isikutega

Konsultatsioonimeetodid, peamised sihtvaldkonnad ja vastajate üldiseloostus

Enne raamotsuse heakskiitmist korraldati kaks uuringut¹, samuti konsulteeriti raamotsuse ettevalmistamisel palju ekspertidega ja koguti mitmeid eksperdihinnanguid. Aprillis 2004 saadeti liikmesriikidele üksikasjalikud küsimustikud nende karistusregistri ülesehituse kohta. Saadud vastuseid võrreldi ja analüüsiti valges raamatus.

Selleks et toetada komisjoni karistusregistritega seotud otsuste langetamisel, korraldati 2006. aastal Euroopa Liidus, Bulgaarias ja Rumeenias ka laiaulatuslik uuring riiklike karistusregistrite süsteemide kohta, mille raames kajastati asjaomaste riikide praegust olukorda, pakuti erinevaid võimalusi karistusregistrite andmete vahetamisel kasutatava tüüpvormi väljatöötamiseks ning kirjeldati üksikasjalikult kõige teostatavamat ja asjakohasemat lahendust.

Käesoleva ettepaneku peamine alus on liikmesriikide algatatud katseprojekt („Kohturegistrite võrgustik”). Katseprojektis osalevad liikmesriigid² on oma kohturegistrid ühendanud turvalise elektroonilise side abil ning alates 2007. aastast vahetavad projektis osalevast 12 liikmesriigist kuus selle kaudu andmeid.

Käesoleva ettepaneku ettevalmistamiseks korraldas komisjon ka eriotstarbelise ekspertide kohtumise ning on abi saanud mitmelt liikmesriigilt. Samuti konsulteeriti Eurojustiga.

Vastuste kokkuvõte ja nende arvessevõtmine

Käesoleva ettepaneku ettevalmistamisel arvestati konsultatsioonide tulemuste ja

¹ Muu hulgas 2001. ja 2002. aastal kaks karistusregistreid käsitlevat uuringut – Falcone-programmi raames *Institute of Advanced Legal Studies* ehk ISLA teostatud uuring (2000/FAL/168) ja Grotiusse programmi raames *Institute for International Research on Criminal Policy* ehk IRCP teostatud uuring (2001/GRP/024).

² Märtsis 2008 osalesid katseprojektis Belgia, Tšehhi, Saksamaa, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Luksemburg, Slovakkia, Sloveenia, Poola, Portugal ja Ühendkuningriik. Elektrooniliselt vahetavad andmeid Belgia, Tšehhi, Saksamaa, Hispaania, Prantsusmaa ja Luksemburg.

uuringutes antud soovitudustega.

Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine

Välisekspertide arvamusi ei olnud vaja kasutada.

Mõju hindamine

Käesoleva ettepanekuga rakendatakse vaid raamotsuse teatavaid aspekte.

Seepärast ei olnud vaja mõju hinnata.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Kavandatud meetmete kokkuvõte

Ettepanekuga rakendatakse raamotsuse artiklit 11. Käesolevas dokumendis tehakse ettepanek töötada välja elektrooniline süsteem süüdimõistvaid kohtuotsuseid käsitleva teabe vahetamiseks liikmesriikide vahel, luues selleks Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (*the European Criminal Records Information System - ECRIS*).

Ettepanekuga nähakse ette karistusregistrite andmete elektroonilise vahetamise tüüpvormi osad, eelkõige need, mis hõlmavad andmeid süüteo kohta, mille eest langetati süüdimõistev kohtuotsus, ja andmeid süüdimõistva kohtuotsuse sisu kohta, samuti käsitletakse andmevahetuse muid üldisi ja tehnilisi rakendusküsimusi.

Õiguslik alus

Käesoleva ettepaneku õiguslik alus on Euroopa Liidu lepingu artikkel 31, mida on muudetud Nice'i lepinguga, ning artikli 34 lõike 2 punkt c.

Subsidiaarsuse põhimõte

Subsidiaarsuse põhimõtet kohaldatakse ettepaneku selles osas, mis ei kuulu ühenduse ainupädevusse.

Käesoleva ettepanekuga nähakse ette elektroonilise süsteemi ECRIS ühised tehnilised osad ja standardid ning selles käsitletakse muid üldisi ja tehnilisi rakendusküsimusi, mis on seotud karistusregistrite andmete vahetamise korraldamise ja hõlbustamisega. Kõnealune eesmärk oleks paremini saavutatav ELi meetmena.

Liikmesriigid ei saa kehtestada nõuetekohaseid liikmesriikidevahelise elektroonilise andmeedastuse ühiseid tehnilisi standardeid ega suuda üksi korraldada kesket abiandmist ja kasutajatuge. See nõuab Euroopa Liidu kooskõlastatud tegevust.

Vastavalt raamotsusele jääb liikmesriikide otsustada, millises menetluse etapis ja millises vormis tuleks teavet süüdimõistvate kohtuotsuste kohta koguda ning kuidas kogutud andmeid talletatakse. Pidades silmas osalemist süsteemis ECRIS, jääb iga liikmesriik täielikult vastutama oma karistusregistri süsteemi toimimise eest. Vastutus karistusregistrite andmete vahetamise eest jääb täielikult liikmesriikidele.

Seepärast on ettepanek kooskõlas subsidiaarsuse põhimõttega.

Proportsionaalsuse põhimõte

Käesoleva ettepanekuga rakendatakse proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas oleva raamotsuse teatavaid aspekte. Otsusega nähakse ette miinimumtingimused riiklike karistusregistrite elektrooniliseks ühendamiseks ning masintõlke võimaldamiseks.

Õigusakti valik

Kavandatud õigusakt: otsus.

Muud õigusaktid ei oleks asjakohased järgmisel põhjusel:

Ettepaneku eesmärk on luua süsteem ECRIS. Kõnealune meede hõlmab elektroonilise andmevahetussüsteemi teatavaid põhiosasid ja standardeid, sealhulgas karistusregistrite andmete elektroonilise vahetuse tüüpvormi, ning muid üldisi ja tehnilisi rakendusküsimusi, mis on seotud andmevahetuse korraldamise ja hõlbustamisega. Nimetatud üksikasjalikud kirjeldused tuleb sätestada nõukogu otsuses.

4. MÕJU EELARVELE

Süsteemi ECRIS rakendamine ja toimimine mõjutab eelarvet, kuid need kulud kaetakse suures osas eriprogrammi „Õigusemõistmine kriminaalasjades” raames, mis kuulub üldprogrammi „Turvalisus ja vabaduste kaitse”³.

5. TÄIENDAV TEAVE

Simuleerimine, katsetamine ja üleminekuperiood

Praegu vahetavad elektrooniliselt andmeid mõned katseprojektis osalevad liikmesriigid. Katseprojekt on suurel määral käesoleva ettepaneku aluseks, eelkõige süütegusid ja sanktsioone käsitlevate tabelite osas.

Raamotsuse kohaselt peavad liikmesriigid vastavalt oma süsteemi arengutasemele otsustama, kas nad ühinevad andmevahetussüsteemiga. Selle tulemusena kasvab kõnealune süsteem astmeliselt.

Lihtsustamine

Ettepaneku rakendamine lihtsustab õigusakte ning (ELi ja liikmesriikide) ametiasutuste haldusmenetlusi, eelkõige sellepärast, et sellega tagatakse andmete masintõlge, millega välditakse tõlkijaid hõlmavat kulukat ja ajamahukat tõlkeprotsessi.

Elektrooniline andmevahetussüsteem, mis asendab paberkandjal olevate andmete ajamahuka ja ebakindla vahetamise, kiirendab andmevahetust ning muudab selle korrapäraseks.

Ülevaatamis-/läbivaatamis-/aegumisklausel

Ettepanekuga nähakse ette aruannete korrapärane esitamine nõukogule ja Euroopa

³

ELT L 58, 24.2.2007.

Parlamendile.

Ettepaneku üksikasjalik selgitus

Käesolevas jaos antakse lühiülevaade ettepaneku nendest peamistest artiklitest, mida eespool ei ole veel kirjeldatud.

Artikkel 3 – Euroopa karistusregistrite infosüsteem

Kõnealuse artikliga nähakse ette süsteemi ECRIS tehniline ülesehitus ning süsteemi toimimise ja kasutamise kord ning määratakse kindlaks süsteemi toimimisega seonduv vastutus, sealhulgas finantsvastutus.

ECRIS on süsteem, mis põhineb infotehnoloogia detsentraliseeritud ülesehitusel. Karistusregistrite andmeid talletatakse ainult liikmesriikide hallatavates andmebaasides ning otsest elektroonilist juurdepääsu teiste liikmesriikide karistusregistritele ei looda.

Katseprojekti raames valiti riiklike karistusregistrite andmebaaside vaheliseks ühiseks sideinfrastruktuuriks S-TESTA võrk. Projekti esimeses etapis see valik kinnitatakse. Riiklike karistusregistrite andmebaaside vahelist andmevahetust võimaldavad ühised protokollid määratakse kindlaks komiteemenetluse kohaselt, võttes arvesse katseprojekti tulemusi. Selleks et rakendada nimetatud protokolle, võib komisjon pakkuda tarkvara, mis võimaldab liikmesriikidel oma andmebaase ühendada. Liikmesriigid otsustavad, kas nad kasutavad ühiste protokollide rakendamiseks komisjoni pakutud tarkvara või toetuvad oma sidumistarkvarale.

Liikmesriigid vastutavad riiklike karistusregistrite andmebaaside toimimise eest ning juhul, kui nad osalevad andmevahetuses, ka tõhusa andmevahetuse eest. Sideinfrastruktuuri kulud tuleks katta Euroopa Liidu üldeelarvest. Olemasolevate Euroopa Liidu finantsprogrammide vahenditest saab toetada eelkõige süsteemi ECRIS.

Artikkel 4, A ja B lisa – andmete edastamise vorm, tabel „Süütegude liigid” ning tabel „Sanktsioonide liigid”

Käesoleva otsusega nähakse ette selline Euroopa tüüpvorm süüdimõistvaid kohtuotsuseid käsitleva teabe edastamiseks, mis võimaldab vahetada andmeid ühtses, elektroonilises ja masintõlkeks sobilikus vormis. Kõnealuses artiklis sätestatakse liikmesriikide kohustus viidata süütegude ja sanktsioonide liigi koodile, mis on loetletud vastavalt A lisas esitatud tabelis „Süütegude liigid” ja B lisas esitatud tabelis „Sanktsioonide liigid”, kui nad teatavad teisele liikmesriigile süüdimõistvast kohtuotsusest või vastavad süüdimõistvat kohtuotsust käsitleva teabe päringule. Kõnealuste andmete edastamisel peavad liikmesriigid iga süüteo ja sanktsiooni puhul märkima asjakohase alamliigi koodi, nagu see on esitatud süütegeusid ja sanktsioone käsitlevas tabelis. Kui süütegu või sanktsiooni ei ole võimalik liigitada ühtegi olemasolevasse alamliiki, peaksid liikmesriigid märkima asjakohaseks koodiks „muu liik”. Kui teatava süüdimõistva otsuse puhul on tabelis kirjeldatud süüteo või sanktsiooniga seotud parameetrid olulised, tuleb iga parameetri korral märkida vastav tähtkood.

Süütegude liikide tõlgendamisel tuleks arvesse võtta nii Euroopa kui ka rahvusvahelisel tasandil kasutatavaid ühtlustatud ühiseid määratlusi.

Tabelite aluseks on kõigi 27 liikmesriigi vajaduste analüüs, milles on arvestatud peamiselt katseprojektis kasutatud liigitust ning erinevates liikmesriikides kindlaks määratud süütegude ja sanktsioonide liigituse analüüsi tulemusi. Samuti on arvestatud märkustega, mille esitasid mõned delegatsioonid pärast 12. novembril 2007 toimunud ekspertide kohtumist.

Artikkel 5 – riiklike süüdimõistvaid kohtuotsuseid, sanktsioone ja mõjutusvahendeid käsitlev teave

Kõnealuse artiklis nõutakse liikmesriikidelt riigi õiguses sätestatud süütegude ja sanktsioonide esitamist A ja B lisas olevate tabelite liigituse alusel. Selleks et tagada ühtne arusaam ühisest liigitusest ja selle läbipaistvus, peavad liikmesriigid saatma ka riigi õiguses sätestatud karistuste ja mõjutusvahendite lühikirjelduse ning juhul, kui on asjakohane eristada teatavaid probleemseid süütegeid, esitama ka süüteokoosseisu tunnuste lühikirjelduse. Esitada tuleks ka riiklike kriminaalkohtute nimekiri, et kohtute nimesid oleks võimalik tõlkida masintõlke abil. Kõnealuses artiklis seotakse kirjeldatud teabe esitamise tähtaeg raamotsuse artikli 11 lõike 5 kohase liikmesriikide teatega nõukogule ja komisjonile, et nad on valmis võtma kasutusele tüüpvormi ja edastama selle elektrooniliselt teistele liikmesriikidele. Ajakohastatud teavet tuleb saata korrapäraselt. Selleks et tagada täielik läbipaistvus ja vastastikune mõistmine, on teave kättesaadav riigi õigusasutustele mis tahes kasutatavate elektrooniliste kanalite kaudu.

Artiklid 6 ja 7 – komitee, komiteemenetlus ja rakendusmeetmed

Artikliga 7 asutatakse komitee, kes abistab komisjoni süsteemi ECRIS väljatöötamisel.

Artiklis 6 sätestatakse, et süütegude ja sanktsioonide liike käsitlevaid tabeleid ning andmete vahetamiseks kasutatavaid tehnilisi standardeid tuleb pidevalt läbi vaadata ning korrapäraselt ajakohastada. Samuti nähakse selle artikliga ette statistikat käsitlevate eeskirjade ning sellise käsiraamatu koostamine, milles määratakse kindlaks andmevahetuse üksikasjalik kord, et tagada süsteemi ECRIS riiklike kasutajate ühtne arusaam erinevatest mõistetest ja kordadest. Käsiraamatus tuleks tähelepanu pöörata eelkõige teo toimepanija tuvastamise korrale, ühtsele arusaamale A ja B lisas esitatud süütegude ja sanktsioonide liikidest, riigi õiguses sätestatud probleemsete süütegude ja sanktsioonide selgitamisele ning andmevahetuskorrale.

Seepärast tagatakse artikliga 6 komisjonile abistav komitee, kellel on rakendusvolitused kõigis nimetatud küsimustes, mis on seotud süsteemi ECRIS toimimise ja väljaarendamisega.

Artiklis 7 määratakse kindlaks käesoleva otsuse rakendamiseks vajalike meetmete vastuvõtmiskord, mis on sarnane ühenduse õiguse kohase regulatiivkomitee menetlusega.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS) loomise kohta raamotsuse 2008/XX/JSK artikli 11 kohaldamiseks

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 31 ja artikli 34 lõike 2 punkti c,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut⁴,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust⁵,

võttes arvesse nõukogu raamotsuse 2008/XX/JSK (mis käsitleb liikmesriikide karistusregistrite andmete vahetamise liikmesriikidevahelist korraldust ja nende andmete sisu⁶) artikli 11 lõiget 3

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu lepingu artiklis 29 on sätestatud, et liidu eesmärk on vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal tagada kodanikele kõrgetasemeline kaitse. See eesmärk eeldab karistusregistrite andmete süstemaatilist vahetamist liikmesriikide pädevate ametiasutuste vahel viisil, mis tagaks ühtse arusaama andmetest ja andmevahetuse tõhususe.
- (2) Süüdimõistvate kohtuotsuste kohta peetava teabevahetuse parandamine seati prioriteediks 25. ja 26. märtsil 2004 toimunud Euroopa Ülemkogu istungil vastu võetud deklaratsioonis terrorismivastase võitluse kohta ning seejärel toonitati seda veel kord Haagi programmis⁷ ja selle programmi rakendamiseks koostatud tegevuskavas⁸. Lisaks on Euroopa Ülemkogu tunnustanud karistusregistrite elektroonilist ühendamist ELi tasandil poliitilise prioriteedina oma 21.–22. juuni 2007. aasta järeldustes.
- (3) Karistusregistrite elektrooniline ühendamine on osa e-õiguskeskkonna projektist, mida Euroopa Ülemkogu on 2007. aastal mitmel korral prioriteediks nimetanud.
- (4) Teave, mis käsitleb teiste liikmesriikide kodanike suhtes tehtud süüdimõistvaid kohtuotsuseid, ei levi praegu 1959. aasta kriminaalasjades vastastikuse abistamise

⁴ ELT C [...], [...], lk [...].

⁵ ELT C [...], [...], lk [...].

⁶ ELT [...], [...], lk [...].

⁷ ELT C 53, 3.3.2005, lk 1.

⁸ ELT C 198, 12.8.2005, lk 1.

Euroopa Nõukogu konventsiooni alusel tõhusalt. Seepärast on sellise teabe vahetamiseks ELi tasandil vaja tõhusamat ja kasutatavamat menetlust.

- (5) Praegu on käimas katseprojekt, mille eesmärk on ühendada karistusregistrid. Selle projekti raames saavutatud tulemused on oluliseks aluseks edasisele tööle, mida tehakse andmete elektrooniliseks vahetamiseks Euroopa tasandil.
- (6) Käesoleva otsuse eesmärk on rakendada raamotsuse 2008/XX/JSK artiklit 11, et luua ja arendada edasi liikmesriikidevahelist elektroonilist andmevahetussüsteemi süüdimõistvate kohtuotsuste kohta. Selline süsteem peaks võimaldama süüdimõistva kohtuotsuse kohta teavet saaval liikmesriigil seda hõlpsasti mõista. Seepärast tuleks koostada tüüpvorm, mis võimaldaks vahetada teavet ühtses, elektroonilises ja masintõlkeks sobilikus vormis, ning korraldada ja hõlbustada süüdimõistvaid kohtuotsuseid käsitleva teabe elektroonilist vahetamist liikmesriikide ametiasutuste vahel.
- (7) Raamotsuses 2008/XX/JSK on kindlaks määratud süsteemi sisestatavate andmete liigid, andmete sisestamise eesmärk ja kriteeriumid, andmetele juurdepääsuluba omavad ametiasutused ning teatavad isikuandmete kaitset käsitlevad erieeskirjad.
- (8) Lisades esitatud süütegude ja sanktsioonide liike kajastavad tabelid peaksid hõlbustama masintõlget ning koodisüsteemi kasutamine peaks tagama ühtse arusaama edastatud andmetest. Tabelite aluseks on kõigi 27 liikmesriigi vajaduste analüüs. Selles analüüsis võeti arvesse katseprojektis kasutatud liigitust ning erinevates liikmesriikides kindlaks määratud süütegude ja sanktsioonide liigituse analüüsi tulemusi. Lisaks võeti süütegeid käsitleva tabeli koostamisel arvesse Euroopa ja rahvusvahelisel tasandil kasutatavaid ühtlustatud ühiseid määratlusi ning Eurojusti ja Europol'i andmemudeleid. Süütegude liikide tõlgendamisel tuleks arvesse võtta nii Euroopa kui ka rahvusvahelisel tasandil kasutatavaid ühtlustatud ühiseid määratlusi.
- (9) Selleks et tagada ühtne arusaam ühisest liigitusest ja selle läbipaistvus, peaks iga liikmesriik esitama oma riigi õiguses sätestatud süütegude ja sanktsioonide nimekirja vastavas tabelis esitatud liikide alusel ning riiklike kriminaalkohtute nimekirja. Selline teave peaks olema kättesaadav mis tahes kasutatavate elektrooniliste kanalite kaudu eelkõige riigi õigusasutustele.
- (10) Euroopa karistusregistrite infosüsteem (ECRIS) on süsteem, mis põhineb infotehnoloogia detsentraliseeritud ülesehitusel. Karistusregistri andmeid tuleks talletada ainult liikmesriikide hallatavates andmebaasides ning otsest elektroonilist juurdepääsu teise liikmesriigi karistusregistrile ei tohiks luua. Liikmesriigid peaksid vastutama riiklike karistusregistrite andmebaaside toimimise eest ning juhul, kui nad osalevad andmevahetuses, ka tõhusa andmevahetuse eest. Ühiseks sideinfrastruktuuriks peaks alguses olema s-TESTA võrk. Kõik ühise sideinfrastruktuuri kulud tuleks katta Euroopa Liidu üldeelarvest. Karistusregistrite andmebaaside vahelist andmevahetust võimaldavad ühtsed protokollid tuleks kindlaks määrata komiteemenetluse kohaselt, võttes arvesse katseprojekti tulemusi.
- (11) Selleks et kiirendada süsteemi ECRIS väljatöötamist, kavatseb komisjon võtta mitmeid tehnilisi meetmeid, et aidata liikmesriikidel ette valmistada tehnilist infrastruktuuri, mille raames ühendatakse karistusregistrite andmebaasid. Komisjon võib pakkuda asjakohast tarkvara, mis võimaldab liikmesriikidel luua nimetatud

ühenduse ja mida nad võivad eelistada oma sidumistarkvarale ühtsete protokollide rakendamisel.

- (12) Kuna käesoleva otsuse eesmärk ei ole ühtlustada karistusregistrite riiklikke süsteeme, ei pea süüdimõistva kohtuotsuse teinud liikmesriik muutma oma karistusregistri sisemist süsteemi seoses andmete kasutamisega siseriiklikel eesmärkidel.
- (13) Nii süütegude ja sanktsioonide liike käsitlevaid tabeleid kui ka andmevahetusel kasutatavaid tehnilisi standardeid tuleks pidevalt läbi vaadata ning korrapäraselt ajakohastada. Seepärast delegeeritakse sellega seotud rakendusvolitused komisjonile, keda abistab komitee. Ühenduse õiguse kohast regulatiivkomitee menetlust tuleks kohaldada käesoleva otsuse rakendamiseks vajalike meetmete võtmise suhtes *mutatis mutandis*.
- (14) Liikmesriikide karistusregistrite andmete elektroonilise vahetuse suhtes tuleks kohaldada raamotsust 2008/XX/JSK kriminaalasjadega seotud politsei- ja õigusala se koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta⁹.
- (15) Kuna kavandatud meetme eesmärki, nimelt sellise elektroonilise andmevahetussüsteemi väljatöötamist, mille kaudu liikmesriigid vahetavad süüdimõistvaid kohtuotsuseid käsitlevat teavet, ei suuda liikmesriigid üksinda edukalt saavutada ning vajaduse tõttu kooskõlastatud tegevuse järele Euroopa Liidus saab seda paremini saavutada Euroopa Liidu tasandil, võib nõukogu võtta meetmeid kooskõlas ELi lepingu artiklis 2 viidatud ja EÜ asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuspõhimõttega. Viimati nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev otsus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (16) Käesolevas otsuses austatakse põhiõigusi ja järgitakse eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1 *Sisu*

Käesoleva otsusega luuakse Euroopa karistusregistrite infosüsteem (ECRIS). Samuti nähakse sellega ette riiklike karistusregistrite andmete elektroonilise vahetamise tüüpvormi osad, eelkõige need, mis hõlmavad andmeid süüteo kohta, mille eest langetati süüdimõistev kohtuotsus, ja andmeid süüdimõistva kohtuotsuse sisu kohta, samuti käsitletakse muid üldisi ja tehnilisi rakendusküsimusi, mis on seotud andmevahetuse korraldamise ja hõlbustamisega.

Artikkel 2 *Mõisted*

Käesolevas otsuses kohaldatakse raamotsuses 2008/XX/JSK sätestatud mõisteid.

⁹ ELT [...], [...], lk [...].

Artikkel 3
Euroopa karistusregistrite infosüsteem (ECRIS)

1. ECRIS põhineb infotehnoloogia detsentraliseeritud ülesehitusel ja koosneb järgmistest osadest:
 - a) igas liikmesriigis asuv karistusregistri andmebaas;
 - b) ühine sideinfrastruktuur, mis pakub krüpteeritud võrku;
 - c) ühistele protokollidele vastav sidumistarkvara, mis võimaldab erinevatel karistusregistrite andmebaasidel andmeid vahetada.
2. Liikmesriigid vastutavad sidumistarkvara ning andmebaaside eest, kus talletatakse karistusregistrite andmeid ning mis saadavad ja võtavad vastu selliseid andmeid. Kesksel tasandil karistusregistrite andmeid ei talletata. Kõik karistusregistrite andmed talletatakse liikmesriikide hallatavates andmebaasides.
3. Raamotsuse 2008/XXX/JSK artiklis 3 viidatud liikmesriikide keskasutustel ei ole otsest elektroonilist juurdepääsu teiste liikmesriikide karistusregistrite andmebaasidele. Selleks et tagada teistele liikmesriikidele saadetud karistusregistri andmete konfidentsiaalsus ja terviklus, võetakse kasutusele parim võimalik tehnika, mille määravad komisjoni toetusel kindlaks liikmesriigid.
4. Ühine sideinfrastruktuur tugineb üleeuroopalisele valitsusasutuste telemaatiliste teenuste süsteemi (S-TESTA) sidevõrgule ja selle edasiarendusele või muule turvalisele võrgule, mida haldab komisjon.
5. Selleks et tagada süsteemi ECRIS tõhus toimimine, pakub komisjon üldist tuge ja seireteenuseid.
6. Olenemata võimalusest kasutada ELi finantsprogramme kooskõlas kehtivate eeskirjadega, kannab iga liikmesriik ja komisjon oma kulud, mis tekivad lõikes 1 nimetatud süsteemi ECRIS osade rakendamise, haldamise, kasutamise ja hooldamisega.

Artikkel 4
Andmete edastamise vorm

1. Raamotsuse 2008/XXX/JSK artikli 4 lõigete 2–4 ja artikli 7 kohaste andmete edastamisel, mis hõlmavad süütegu või selle liiki ja kohaldatavat sätet, viitavad liikmesriigid A lisas olevas süütegusid käsitlevas tabelis esitatud vastavale koodile, lisades parameetrid, mis on seotud süüteo toimepaneku ja selles osalemise määraga ning vajaduse korral täieliku või osalise vabastusega kriminaalvastutusest.
2. Raamotsuse 2008/XXX/JSK artikli 4 lõigete 2–4 ja artikli 7 kohaste andmete edastamisel, mis hõlmavad süüdimõistva kohtuotsuse sisu, sealhulgas karistust, võimalikke lisakaristusi, mõjutusvahendeid ja karistuse täitmist muutvaid hilisemaid otsuseid, viitavad liikmesriigid vastavale koodile, mis on esitatud B lisas olevas sanktsioone ja mõjutusvahendeid käsitlevas tabelis.

Artikkel 5

Riiklikke süüdimõistvaid kohtuotsuseid, sanktsioone ja mõjutusvahendeid käsitlev teave

1. Raamotsuse 2008/XXX/JSK artikli 11 lõikes 5 viidatud teatisele tuleb lisada järgmised dokumendid:
 - (a) riigi õiguses sätestatud süütegude nimekiri, mis vastab A lisa esitatud süütegusid käsitlevas tabelis loetletud liikidele. Nimekirjas peab olema märgitud süütegu või selle liik ning viide kohaldatavale sätte. Samuti võib see sisaldada süüteokoosseisu tunnuste lühikirjeldust;
 - (b) riigi õiguses sätestatud karistusliikide, võimalike lisakaristuste, mõjutusvahendite ja karistuse täitmist muutvate võimalike hilisemate otsuste nimekiri ja nende kirjeldus, mis vastab B lisa esitatud sanktsioone ja mõjutusvahendeid käsitlevas tabelis loetletud liikidele;
 - (c) riigi kriminaalkohtute nimekiri.
1. Kõnealune teatis koos lõikes 1 nimetatud nimekirjadega edastatakse komisjonile.
2. Liikmesriigid ajakohastavad korrapäraselt lõikes 1 nimetatud nimekirju ja kirjeldusi. Ajakohastatud teave saadetakse komisjonile.
3. Komisjon teeb lõikes 1 nimetatud teabe eelkõige mis tahes kasutatavate elektrooniliste kanalite kaudu kättesaadavaks riigi õigusasutustele.

Artikkel 6

Rakendusmeetmed

Kooskõlas artiklis 7 osutatud menetlusega võetakse järgmised rakendusmeetmed:

- a) meetmed, mis on vajalikud süsteemi ECRIS tehniliseks väljatöötamiseks ja toimimiseks ning mis hõlmavad eelkõige järgmist:
 - i) andmevahetuse tehnilised kirjeldused, sealhulgas turvanõuded, eelkõige ühised protokollid;
 - ii) kord, mille kohaselt kontrollitakse tarkvararakenduste vastavust tehnilistele kirjeldustele;
 - iii) ühise sideinfrastruktuuriga seotud küsimused;
- b) käsiraamat, millega kehtestatakse andmevahetuse kord, pöörates eelkõige tähelepanu süüteo toimepanija tuvastamise korrale ja ühtsele arusaamale A ja B lisa loetletud süütegude ja sanktsioonide liikidest;
- c) süsteemi ECRIS seireks vajalikku statistikat käsitlevad eeskirjad ning vajaduse korral mis tahes muud statistikat käsitlevad eeskirjad, mis on seotud karistusregistri andmete vahetamisega, eelkõige andmete liigi ja andmevahetuse sagedusega;
- d) A ja B lisa kõik muudatused.

Artikkel 7

Komiteemenetlus

1. Kui viidatakse käesolevale artiklile, abistab komisjoni regulatiivkomitee, kuhu kuuluvad liikmesriikide esindajad ja mille esimees on komisjoni esindaja (edaspidi „komitee”).
2. Komitee võtab vastu oma töökorra.
3. Komisjoni esindaja esitab komiteele võetavate meetmete eelnõu. Komitee esitab eelnõu kohta oma arvamuse tähtaja jooksul, mille esimees võib määrata lähtuvalt küsimuse kiireloomulisusest. Arvamus esitatakse sellise häälteenamusega, nagu on sätestatud Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 205 lõigetes 2 ja 4 nõukogu otsuste vastuvõtmiseks komisjoni ettepaneku põhjal. Liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse kõnealuses artiklis sätestatud viisil. Esimees ei hääleta.
4. Komisjon võtab vastu kavandatavad meetmed, kui need on kooskõlas komitee arvamusega.
5. Kui kavandatavad meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas või kui komitee ei esita oma arvamust, esitab komisjon võetavate meetmete kohta viivitamata ettepaneku nõukogule ja teavitab sellest Euroopa Parlamenti.
6. Kolme kuu jooksul alates küsimuse suunamisest võib nõukogu teha kvalifitseeritud häälteenamusega otsuse.

Kui nõukogu on selle tähtaja jooksul kvalifitseeritud häälteenamusega otsustanud, et ta on ettepaneku vastu, vaatab komisjon selle uuesti läbi. Komisjon võib esitada nõukogule muudetud ettepaneku, taasesitada oma ettepaneku või esitada õigusakti ettepaneku asutamislepingu alusel.

Kui nõukogu ei ole nimetatud tähtaja möödumisel esitatud rakendusakti vastu võtnud ega ole väljendanud vastuseisu rakendusmeetmete ettepanekule, võtab esitatud rakendusakti vastu komisjon.

Artikkel 8

Aruanne

1. Komisjoni talitused avaldavad korrapäraselt aruande karistusregistri andmete vahetamise kohta liikmesriikide vahel, mis põhineb eelkõige süsteemi kogutud statistikal ja mis avaldatakse esimest korda üks aasta pärast raamotsuse 2008/XX/JSK artikli 15 lõikes 3 nimetatud aruande esitamist.
2. Liikmesriigid annavad komisjonile lõikes 1 nimetatud aruande koostamiseks vajalikud andmed.

Artikkel 9
Rakendamine ja tähtajad

1. Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse rakendamiseks raamotsuse 2008/XX/JSK artikli 11 lõikes 6 nimetatud tähtaja jooksul vajalikud meetmed.
2. Alates raamotsuse 2008/XX/JSK artikli 11 lõikes 5 viidatud kuupäevast kasutavad liikmesriigid artiklis 4 kindlaks määratud vormi ning järgivad andmevahetuse korraldamisel ja hõlbustamisel käesolevas otsuses kindlaksmääratud korda.

Artikkel 10
Jõustumise kuupäev

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, [...]

Nõukogu nimel

eesistuja
[...]

A LISA
Süütegude liikide ühtne tabel

Parameetrid		
Süüteo toimepanemise määr:	Süüteo toimepanemine	Ø
	Süüteokatse	A
Süüteos osalemise määr:	Süüteo täideviija	Ø
	Süüteole kaasaaitaja	H
	Süüteole kihutaja	I
Kriminaalvastutusest vabastamine:	Süüdimatus või piiratud süüdivus	S

Kood	SÜÜTEGUDE LIIGID JA ALAMLIIGID
0100 00 muu liik	RAHVUSVAHELISE KRIMINAALKOHTU ALLUVUSSE KUULUVAD KURITEOD
0101 00	Genotsiid
0102 00	Inimsusevastane kuritegu
0103 00	Sõjasüüteo
0200 00 muu liik	KURITEGELIKUS ÜHENDUSES OSALEMINE
0201 00	Kuritegeliku ühenduse juhtimine
0202 00	Teadlik osalemine kuritegeliku ühenduse kuritegudes
0203 00	Teadlik osalemine kuritegeliku ühenduse tegevuses, mis ei olnud kuritegelik
0300 00 muu liik	TERRORISM
0301 00	Terroristliku ühenduse juhtimine

0302 00	Teadlik osalemine terroristliku ühenduse tegevuses
0303 00	Terroristliku tegevusega seotud süüteod ¹⁰
0304 00	Terrorismi rahastamine
0305 00	Terrorikuriteod ¹¹
0400 00 muu liik	INIMKAUBANDUS
0401 00	Tööjõuna või teenuste osutamise eesmärgil
040200	Prostituudina ärakasutamise või muul viisil seksuaalselt ärakasutamise eesmärgil
0403 00	Elundi või inimkoe eraldamise eesmärgil
0404 00	Orjastamise eesmärgil, orjuse või sundusega samaväärse olukorra loomise eesmärgil
0405 00	Muul eesmärgil
0406 00	Alaealise ärakasutamine tööjõuna või teenuste osutamise eesmärgil
0407 00	Alaealise ärakasutamine prostituudina või muul viisil seksuaalselt ärakasutamise eesmärgil
0408 00	Alaealiselt elundi või inimkoe eraldamise eesmärgil
0409 00	Alaealise orjastamise eesmärgil, orjuse või sundusega samaväärse olukorra loomise eesmärgil
0500 00 muu liik	TULIRELVAD, NENDE OSAD JA KOMPONENDID, LASKEMOON NING LÕHKEAINED
0501 00	Ebaseaduslik valmistamine
0502 00	Salakaubandus riigi tasandil
0503 00	Ebaseaduslik eksport või import
0504 00	Loata valdamine või kasutamine

¹⁰ Vt ettepanek nõukogu raamotsuse kohta, millega muudetakse nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsust terrorismivastase võitluse kohta (2002/475/JSK).

¹¹ Vt nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus terrorismivastase võitluse kohta (2002/475/JSK) ning Euroopa Nõukogu 16. mai 2005. aasta terrorismi tõkestamise konventsioon.

0600 00 muu liik	KESKKONNALE KAHJU TEKITAMINE
0601 00	Kaitsealuste looma- või taimeliikide hävitamine või kahjustamine
0602 00	Saasteainete või ioniseeriva kiirguse õigusvastane juhtimine õhku, maapinda või vette
0603 00	Jäätmetega, sealhulgas ohtlike jäätmetega seotud süüteod
0604 00	Kaitsealuste looma- ja taimeliikide või nende osade salakaubandusega seotud süüteod
0605 00	Hormoonpreparaatide ja muude kasvukiirendajate salakaubandusega seotud süüteod
0606 00	Tuumamaterjali või muude ohtlike radioaktiivsete ainete salakaubandusega seotud süüteod
0607 00	Ebaseaduslik kauplemine osoonikihti kahandavate ainetega
0608 00	Ettevaatamatusel toimepandud keskkonnavalased süüteod
0700 00 muu liik	UIMASTITE JA LÄHTEAINETEGA SEOTUD NING MUUD TERVISEVASTASED SÜÜTEOD
0701 00	Muude kui ainult isiklikuks tarbimiseks ettenähtud narkootiliste ja psühhotroopsete ainete ning lähteainete salakaubandusega seotud süüteod
0702 00	Uimastite ebaseaduslik tarbimine ja nende ebaseaduslik omandamine, valdamine, valmistamine või tootmine ainult isiklikuks tarbimiseks
0703 00	Abistamine narkootiliste või psühhotroopsete ainete ebaseaduslikul kasutamisel või kihutamine sellele
0704 00	Rahvatervisevastased süüteod, mis ei ole seotud uimastitega ega ole keskkonnavalased
0800 00 muu liik	ISIKUVASTASED SÜÜTEOD
0801 00	Tahtlik tapmine
0802 00	Tahtlik tapmine raskendavatel asjaoludel
0803 00	Surma põhjustamine ettevaatamatusel (tapmine)
0804 00	Lapse tapmine
0805 00	Ebaseaduslik abort

0806 00	Surma põhjustamine ohvri palvel
0807 00	Enesetapu sooritamise seotud süüteod
0808 00	Vägivallast põhjustatud surm
0809 00	Raske tervisekahjustuse, moonutava vigastuse või alalise puude tekitamine
0810 00	Raske tervisekahjustuse, moonutava vigastuse või alalise puude tekitamine ettevaatamatusest
0811 00	Kerge tervisekahjustuse tekitamine
0812 00	Kerge tervisekahjustuse tekitamine ettevaatamatusest
0813 00	Teise isiku asetamine eluohtlikku või tema tervist raskelt kahjustada võivasse olukorda
0814 00	Piinamine
0815 00	Abita jätmine
0816 00	Loata või nõusolekuta elundi või inimkoe eraldamisega seotud süüteod
0817 00	Elundite ja inimkoega ebaseadusliku kauplemisega seotud süüteod
0900 00 muu liik	VABADUSVASTASED NING INIMVÄÄRIKUSE JA MUUDE KAITSTUD HUVIDE VASTASED SÜÜTEOD, SEALHULGAS RASSISM JA KSENOFOOBIA
0901 00	Inimrööv, ebaseaduslik vabaduse võtmine
0902 00	Ametiasutuse poolt ebaseaduslik vahi alla võtmine või kinnipidamine
0903 00	Pantvangi võtmine
0904 00	Õhusõiduki või laeva kaaperdamine
0905 00	Solvamine ja laimamine
0906 00	Ähvardamine
0907 00	Sundimine, surve avaldamine, ahistamine või psüühilist või emotsionaalset laadi tagakiusamine
0908 00	Väljapressimine

0909 00	Väljapressimine raskendavail asjaoludel
0910 00	Eraelu puutumatus rikkumine ning isikuandmete kaitse vastased süüteod
0911 00	Andme- või muu side ebaseaduslik pealtkuulamine
0912 00	Diskrimineerimine soo, rassi, seksuaalse sättumuse, usutunnistuse või etnilise päritolu alusel
0913 00	Avaliku rassilise diskrimineerimise õhutamine
0914 00	Rassiviha õhutamine
1000 00 muu liik	SEKSUAALKURITEOD
1001 00	Vägistamine
1002 00	Vägistamine raskendavail asjaoludel ¹² , va alaealise vägistamine
1003 00	Seksuaalne väärkohtlemine
1004 00	Prostitutsiooni või suguühete vahendamine
1005 00	Ekshibitsionism
1006 00	Seksuaalne ahistamine
1007 00	Seksuaalteenuse pakkumine prostituudi poolt
1008 00	Intsest
1009 00	Laste seksuaalne ärakasutamine ¹³
1010 00	Alaealiste ebasüüdsuse kujutamise seotud süüteod
1011 00	Alaealise vägistamine ¹⁴
1012 00	Alaealise seksuaalne väärkohtlemine ¹⁵

¹² Näiteks erilise julmusega vägistamine.

¹³ Muu kui intsest.

¹⁴ Muu kui intsest.

¹⁵ Muu kui intsest.

1100 00 muu liik	SÜÜTEOD PEREKONNA VASTU
1101 00	Perevägivald
1102 00	Bigaamia
1103 00	Elatusraha maksmise kohustusest või ülalpidamiskohustusest kõrvalehoidmine
1104 00	Alaealise või puudega isiku hooletusse jätmine või hülgamine
1105 00	Alaealise kohaletoimetamise või teise asukohta toimetamise korralduse eiramine
1200 00 muu liik	RIIGI-, AVALIKU KORRA JA ÕIGUSEMÕISTMISEVASTASED VÕI AVALIKU VÕIMU KANDJA SUHTES TOIMEPANDUD ÕIGUSRIKKUMISED
1201 00	Spionaaž
1202 00	Riigireetmine
1203 00	Valimiste ja referendumiga seotud süüteod
1204 00	Riigipea tapmis- või tervisekahjustuse tekitamise katse
1205 00	Riigi, rahva või riiklike sümbolite teotamine
1206 00	Võimuesindaja solvamine või tema korralduse eiramine
1207 00	Võimuesindajalt väljapressimine, tema sundimine või talle surve avaldamine
1208 00	Võimuesindaja ründamine
1209 00	Avaliku korra vastased süüteod, avaliku rahu rikkumine
1210 00	Vägivald spordiüritustel
1211 00	Alkoholi või uimastite kuritarvitamine
1212 00	Valeütluse või valevande andmisega õigusemõistmise takistamine või eksitamine
1213 00	Ebaseaduslik teise isiku või ametiisikuna esinemine
1300 00 muu liik	RIIGIVARA VÕI AVALIKE HUVIDE VASTASED SÜÜTEOD

1301 00	Maksualased süüteod
1302 00	Tollieeskirjade rikkumine
1303 00	Riiklike toetuste, sotsiaalkindlustushüvitiste või perehüvitistega seotud pettused
1304 00	Euroopa hüvitiste või toetustega seotud pettused
1305 00	Ebaseaduslike hasartmängudega seotud süüteod
1306 00	Avaliku pakkumismenetluse takistamine
1307 00	Avaliku teenistuja, ametiisiku aktiivne või passiivne korruptsioon
1308 00	Vara omastamine, väärkasutamine või muu varaga seotud pettus avaliku võimu kandja poolt
1309 00	Võimu kuritarvitamine
1400 00 muu liik	MAJANDUSE JA KAUBANDUSEGA SEOTUD VÄÄRTEOD
1401 00	Pankrot
1402 00	Vara omastamine, varjamine või ettevõtja kohustuste ebaseaduslik suurendamine
1403 00	Pettuslik maksejõuetus
1404 00	Konkurentsieeskirjade rikkumine
1405 00	Usalduse kuritarvitamine
1406 00	Kuritegelikul teel saadud raha pesu
1407 00	Aktiivne või passiivne korruptsioon erasektoris
1408 00	Kelmus erasektoris ¹⁶
1409 00	Tööstus- või intellektuaalomandiõigustega seotud toodete võltsimine ja piraatkoopiate valmistamine
1410 00	Saladuse avaldamine või saladuse hoidmise kohustuse rikkumine

¹⁶

Näiteks krediidiga seotud kelmus või kindlustuskelmus.

1411 00	Siseringitehingud
1500 00 muu liik	VARAVASTASED SÜÜTEOD
1501 00	Vargus
1502 00	Vargus raskendavail asjaoludel
1503 00	Sissetungimisega toime pandud vargus
1504 00	Vägivallaga toime pandud vargus
1505 00	Relvastatud röövimine
1506 00	Vargus organiseeritud grupi poolt
1507 00	Poevargus
1508 00	Ebaseaduslik omastamine
1509 00	Energia ebaseaduslik kasutamine
1510 00	Pettus, sealhulgas kelmus
1511 00	Kauplemine varastatud sõidukitega
1512 00	Kauplemine varastatud kaupadega, va sõidukid
1513 00	Kultuuriväärtuste, sealhulgas antiik- ja kunstiesemete salakaubandus
1600 00 muu liik	KAUPADE RIKKUMINE
1601 00	Kuritegelik kahju tekitamine
1602 00	Omandi ebaseaduslik hävitamine
1603 00	Sabotaaž
1604 00	Süütamine
1605 00	Süütamine raskendavail asjaoludel

1606 00	Omandi tahtlik hävitamine süütamise teel
1607 00	Omandi ettevaatamatusest toimepandud hävitamine süütamise teel
1700 00 muu liik	INFOSÜSTEEMIDE VASTASED SÜÜTEOD
1701 00	Ebaseaduslik juurdepääs infosüsteemidele
1702 00	Ebaseaduslik sekkumine süsteemi
1703 00	Ebaseaduslik sekkumine andmetesse
1704 00	Arvutikuritegude toimepanemist võimaldavate arvutiseadmete või andmete tootmine, valdamine või nendega kauplemine
1800 00 muu liik	MAKSEVAHENDI VÕLTSIMINE
1801 00	Vääringu, sealhulgas euro võltsimine
1802 00	Mittesularahalise maksevahendi võltsimine
1803 00	Avalike finantsdokumentide võltsimine
1804 00	Võltsitud vääringu, mittesularahalise maksevahendi või avalike finantsdokumentide ringlusse laskmine / kasutamine
1805 00	Vääringu või avalike finantsdokumentide võltsimist võimaldava seadme omamine
1900 00 muu liik	AVALIKE VÕI HALDUSDOKUMENTIDE VÕLTSIMINE VÕI DOKUMENDI VÕLTSIMINE AVALIKU TEENISTUJA VÕI VÕIMUESINDAJA POOLT
1901 00	Avaliku või haldusdokumendi võltsimine eraisiku poolt
1902 00	Dokumendi võltsimine avaliku teenistuja või võimuesindaja poolt
1903 00	Võltsitud avaliku või haldusdokumendi esitamine või valdamine; võltsitud dokumendi esitamine või valdamine avaliku teenistuja või võimuesindaja poolt
1904 00	Võltsitud avaliku või haldusdokumendi kasutamine
1905 00	Avaliku või haldusdokumendi võltsimist võimaldava seadme omamine
2000 00 muu liik	LIIKLUSSÜÜTEOD

2001 00	Ohtlik juhtimine
2002 00	Kiiruspiirangu ületamine
2003 00	Alkoholi- või narkojoobes juhtimine
2004 00	Juhiloata või juhtimisõigusega juhtimine
2005 00	Kinnitamata turvavööga või lapse turvatoolita juhtimine
2006 00	Põgenemine liiklusõnnetuse sündmuskohalt
2007 00	Liiklusjärelvalve vältimine
2008 00	Maanteetranspordiga, sealhulgas sõidu- ja puhkeaja ning ohtlikke veoseid käsitlevate eeskirjade rikkumisega seotud süüteod
2100 00 muu liik	TÖÖÕIGUSE ALASED SÜÜTEOD
2101 00	ELi kodaniku ebaseaduslik töölevõtmine
2102 00	Kolmanda riigi kodaniku ebaseaduslik töölevõtmine
2103 00	Tasustamisega, sealhulgas sotsiaalkindlustusmaksetega seotud süüteod
2104 00	Töötingimuste, töötervishoiu ja tööohutusega seotud süüteod
2105 00	Kutsetegevusele juurdepääsu või kutsetegevusega seotud süüteod
2106 00	Töö- ja puhkeajaga seotud süüteod
2107 00	Muud süüteod, mis on toime pandud töötajate õiguste suhtes, sealhulgas õiguse suhtes asutada ametiühinguid ja nendega ühineda
2200 00 muu liik	MIGRATSIOONIÕIGUSE ALASED SÜÜTEOD
2201 00	Ebaseaduslik riiki sisenemine või seal viibimine
2202 00	Ebaseaduslikule riiki sisenemisele ja riigis viibimisele kaasa aitamine
2300 00 muu liik	KAITSEVÄETEENISTUSALASED SÜÜTEOD
2400 00	MUUD SÜÜTEOD

muu liik	
----------	--

B LISA
Sanktsioonide liikide ühtne tabel

Kood	SANKTSIOONIDE LIIGID JA ALAMLIIGID
1000 muu liik	VABADUSEKAOTUS
1001	Täiskasvanute vangistus
1002	Alaealiste vangistus
1003	Eluaegne vangistus
2000 muu liik	ISIKUVABADUSE PIIRAMINE
2001	Keeld viibida teatud paikades
2002	Välisriikidesse reisimise piiramine
2003	Keeld elada teatud paikades
2004	Keeld osaleda massiüritusel
2005	Keeld astuda mis tahes vahendite abil ühendusse teatud isikutega
2006	Elektroonilise valve määramine ¹⁷
2007	Liikumiskeeld
3000 muu liik	KONKREETSE ÕIGUSE PIIRAMINE
3001	Tegutsemiskeeld
3002	Keeld töötada avalikus teenistuses või teenistussuhte peatamine avalikus teenistuses
3003	Hääletamis- või kandideerimisõiguse äravõtmine/peatamine
3004	Keeld sõlmida lepinguid avaliku sektoriga
3005	Riiklike toetuste saamise õiguse äravõtmine
3006	Juhtimisõiguse tühistamine ¹⁸
3007	Juhtimisõiguse peatamine

¹⁷

Kindlaks määratud asukohas või liikumist võimaldav.

¹⁸

Juhtimisõiguse taastamiseks on vaja seda uuesti taotleda.

3008	Keeld juhtida teatavaid sõidukeid
3009	Vanema õiguste äravõtmine/peatamine
3010	Kohtumenetluses eksperdina / vande all oleva tunnistajana / vandekohtunikuna osalemise õiguse äravõtmine/peatamine
3011	Eestkosteõiguste äravõtmine/peatamine ¹⁹
3012	Teenetemärkide või ametinimetuse kasutamiseõiguse äravõtmine/peatamine
3013	Kutse-, äri- või sotsiaalse tegevuse keeld
3014	Keeld töötada alaealistega või teha noorsootööd
3015	Ettevõtte sundlõpetamine
3016	Relva valdamise või kandmise keeld
3017	Jahipidamis-/kalapüügiõiguse äravõtmine
3018	Keeld väljastada pangatšekke või kasutada makse-/krediitkaarte
3019	Loomapidamise õiguse äravõtmine
4000 muu liik	TERRITOORIUMILE SISENEMISE KEELD VÕI TERRITOORIUMILT VÄLJASAATMINE
4001	Riigi territooriumile sisenemise keeld
4002	Riigi territooriumilt väljasaatmine
5000 muu liik	KÄITUMISKONTROLL
5001	Allumine ettenähtud ravile
5002	Kohustus osaleda sotsiaal- ja haridusprogrammis
5003	Kohustus olla perekonna hoolduse/järelevalve all
5004	Haridusmeetmed alaealistele
5005	Sotsiaal-õiguslik katseaeg
5006	Kohustus osaleda täiendõppes/töötada
5007	Kohustus esitada õigusasutustele ettenähtud teavet
5008	Kohustus avaldada kohtuotsus

¹⁹

Eestkoste isikule, kes ei ole teovõimeline või kes on alaealine.

6000 muu liik	VARALINE KARISTUS
6001	Vara konfiskeerimine
6002	Vara hävitamine
6003	Vara taastamine
7000 muu liik	SUNDRAVI
7001	Psühhiaatiline sundravi
7002	Võõrutusravi
7003	Täiskasvanute suunamine haridusasutusse
7004	Alaealiste suunamine haridusasutusse
8000 muu liik	RAHALINE KARISTUS
8001	Rahatrahv
8002	Rahaline karistus ²⁰
8003	Rahatrahv kindlaks määratud abisaaja suhtes ²¹
9000 muu liik	TÖÖKOHUSTUS
9001	Üldkasulik töö
1000 muu liik	SÕJAVÄELINE KARISTUS
1001	Sõjaväelise auastme äravõtmine ²²
1002	Kutselisest sõjaväeteenistusest vabastamine
1003	Distsiplinaarkinnipidamine
1100 muu liik	KARISTUSEST VABASTAMINE / KARISTUSE TÄITMISE EDASILÜKKAMINE, HOIATUS
1200	MUUD SANKTSIOONID

²⁰ Päevamäära alusel arvutatud rahatrahv.

²¹ Näiteks asutus, ühendus, sihtasutus või ohver.

²² Sõjaväelise auastme alandamine.

muu liik	

Parameetrid	
ø	Karistus
m	Mõjutusvahend
a	Karistuse/mõjutusvahendi täitmine peatatud ²³
b	Karistuse/mõjutusvahendi täitmine osaliselt peatatud ²⁴
c	Karistuse/mõjutusvahendi täitmine peatatud katseaja/järelevalve kehtestamisega ²⁵
d	Karistuse/mõjutusvahendi täitmine osaliselt peatatud katseaja/järelevalve kehtestamisega ²⁶
e	Karistus/mõjutusvahend muudetud
f	Põhikaristuse mittetäitmise korral on ette nähtud alternatiivne karistus/mõjutusvahend
g	Karistuse/mõjutusvahendi täitmise peatamine tühistatud
h	Hiljem mõistetud liitkaristus ²⁷
i	Karistuse/mõjutusvahendi täitmine või selle edasilükkamine peatatud ²⁸
j	Karistuse täitmisest vabastatud
k	Karistuse täitmisest vabastatud karistuse peatatud täitmise ajal
l	Karistuse täitmine lõpetatud
n	Armuandmine
o	Amnestia
p	Karistusest tingimisi vabastatud (teatavatel tingimustel isik

²³ Karistuse täitmist saab vältida.

²⁴ Karistuse täitmist saab vältida.

²⁵ Karistuse täitmist saab vältida.

²⁶ Karistuse täitmist saab vältida.

²⁷ Liitkaristus, mis hõlmab mitmeid süütegusid, millest ühe või mitme kohta on tehtud varasem kohtuotsus.

²⁸ Karistuse täitmist ei saa vältida.

	vabastatud enne karistuse täielikku täitmist)
q	Rehabiliteerimine (karistus kustutatud karistusregistrist muudel kui kohtumenetluslikel põhjustel)

FINANTSSELGITUS

1. ETTEPANEKU NIMETUS:

Nõukogu otsus Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS) loomise kohta raamotsuse 2008/XX/JSK artikli 11 kohaldamiseks

2. TEGEVUSPÕHISE JUHTIMISE JA EELARVESTAMISE RAAMISTIK

Asjaomased poliitikavaldkonnad ja nendega seonduvad meetmed:

Kriminaal- ja tsiviilõigus – 18.06 –

3. EELARVEREAD

3.1. Eelarveread (tegevusassigneeringute read ja nendega seonduvad tehnilise ja haldusabi read (endised B..A read)), sh järgmised nimetused:

18.0606 – kriminaalõigus

3.2. Meetme ja finantsmõju kestus:

2009 – 2013

3.3. Eelarve tunnused:

Eelarve-rida	Kulu liik		Uus	EFTA osamaks	Taotlejariikide osamaksud	Finantsperspektiivi rubriik
	Kohustu slik	Liigend amata ²⁹	EI	EI	JAH/EI	Nr 3a

²⁹ Ka edaspidi viidatakse liigendamata assigneeringutele.

4. ÜLEVAADE VAHENDITEST

4.1. Rahalised vahendid

4.1.1. Ülevaade kulukohustuste assigneeringutest ja maksete assigneeringutest

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kulu liik	Jao nr		2009	2010	2011	2012	2013	2014	Kokku
-----------	--------	--	------	------	------	------	------	------	-------

Tegevuskulud³⁰

Kulukohustuste assigneeringud	8.1.	a	0,593	1,204	0,914	0,914	0,914	0,914	5,451
Maksete assigneeringud		b	0,300	1,000	1,100	1,000	1,000	1,051	5,451

Võrdlussummas sisalduvad halduskulud³¹

Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)	8.2.4.	c							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

VÕRDLUSSUMMA KOKKU

Kulukohustuste assigneeringud		a+c	0,593	1,204	0,914	0,914	0,914	0,914	5,451
Maksete assigneeringud		b+c	0,300	1,000	1,100	1,000	1,000	1,051	5,451

Võrdlussummast välja jäävad halduskulud³²

Personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.5.	d	0,585	0,585	0,293	0,293	0,293	0,293	2,342
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.6.	e	0,094	0,094	0,062	0,062	0,062	0,062	0,436

³⁰ Kulud, mis ei kuulu asjaomase jaotise xx peatüki xx 01 alla.

³¹ Kulud, mis kuuluvad jaotise xx artikli xx 01 04 alla.

³² Kulud, mis kuuluvad peatüki xx 01 alla, välja arvatud artiklid xx 01 04 ja xx 01 05.

Meetme soovituslik finantskulu kokku

Kulukohustuste assigneeringud (sh personalikulud) KOKKU		a+c +d +e	1,272	1,883	1,269	1,269	1,269	1,269	8,229
Maksete (sh KOKKU		b+c +d +e	0,979	1,679	1,455	1,355	1,355	1,406	8,229

Kaasrahastamise andmed

Kui ettepanek hõlmab liikmesriikide või muude asutuste (palun täpsustada) poolset kaasrahastamist, peaks allpool esitatud tabelis näitama, milline on selle kaasrahastamise hinnanguline tase (kui kaasrahastajaid on mitu, võib lisada täiendavaid ridu):

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kaasrahastav asutus		aasta n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 jj	Kokku
	f	-	-	-	-	-	-	-
Kulukohustuste assigneeringud (sh kaasrahastamine) KOKKU	a+c +d +e +f							

4.1.2. Kooskõla finantsplaneeringuga

- ☒ Ettepanek vastab olemasolevale finantsplaneeringule
- ☐ Ettepanekuga kaasneb finantsperspektiivi asjakohase rubriigi ümberplaneerimine
- ☐ Ettepanekuga seoses võib olla vajalik institutsioonidevahelise kokkuleppe³³ sätete kohaldamine (st paindlikkusinstrumendi või finantsperspektiivi läbivaatamine).

4.1.3. Finantsmõju tuludele

- ☒ Ettepanekul puudub finantsmõju tuludele
- ☐ Ettepanekul on finantsmõju; mõju tuludele on järgmine:

³³

Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe punktid 19 ja 24.

miljonites eurodes (üks koht pärast koma)

		Enne meetme rakenda mist [aasta n-1]	Olukord pärast meetme rakendamist					
Eelarverida	Tulud		[aast a n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] 34
	a) Tulud absoluutväärtuses							
	b) Tulude muutus	Δ						

4.2. Täistööajale taandatud personal (sh ametnikud, ajutine personal ja koosseisuväline personal), vt täpsemalt punktist 8.2.1.

Aastane vajadus	2009	2010	2011	2012	2013	2014 jj
Personal kokku	5,0	5,0	2,5	2,5	2,5	2,5

5. TUNNUSJOONED JA EESMÄRGID

5.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetav vajadus

Peamine eesmärk, mis on süüdimõistvate kohtuotsuste kohta peetava andmevahetuse parandamine liikmesriikide vahel, tuleb täita võimalikult kiiresti. Selleks on nõukogu võtnud vastu raamotsuse 200X/XXX/JSK, mis käsitleb liikmesriikide karistusregistrite andmete vahetamise liikmesriikidevahelist korraldust ja nende andmete sisu (edaspidi „raamotsus”).

5.2. Ühenduse meetme lisandväärtus, ettepaneku seotus ja kooskõla muude finantsmeetmetega ning võimalik koostoime

Käesoleva ettepanekuga rakendatakse raamotsuse artiklit 11, luues selleks Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS). Samuti nähakse sellega ette elektroonilise süsteemi ECRIS ühised tehnilised osad ja standardid ning selles käsitletakse muid üldisi ja tehnilisi rakendusküsimusi, mis on seotud karistusregistrite andmete vahetamise korraldamise ja hõlbustamisega. Neid eesmärke saab täita ühenduse kaasamise korral.

Liikmesriigid ei saa kehtestada nõuetekohaseid liikmesriikidevahelise elektroonilise andmevahetuse ühiseid tehnilisi standardeid ega suuda üksi pakkuda kesket seiret ja tuge. See nõuab ühenduse kooskõlastatud tegevust.

³⁴ Vajaduse korral, st kui meedet rakendatakse üle kuue aasta, lisage täiendavaid veerge.

5.3. Ettepaneku eesmärgid, oodatavad tulemused ja nendega seonduvad näitajad tegevuspõhise juhtimise raames

- (1) luua süsteem ECRIS, mille kaudu ühendatakse kõigi 27 liikmesriigi riiklike karistusregistrite andmebaasid;
- (2) seirata süsteemi ECRIS ning pakkuda tuge liikmesriikidele;
- (3) hallata süsteemi ECRIS ja seda edasi arendada.

5.4. Rakendusmeetod (soovituslik)

☒ ***Tsentraliseeritud haldamine***

☒ otse, haldajaks on komisjon

☐ kaudselt, haldamine on delegeeritud:

☐ täitevasutustele

☐ ühenduste asutatud asutustele, millele on osutatud finantsmääruse artiklis 185

☐ riigi avalik-õiguslikele asutustele või avalikke teenuseid osutavatele asutustele

☐ ***Haldamine detsentraliseeritult või koostöös***

☐ liikmesriikidega

☐ kolmandate riikidega

☐ ***Haldamine ühiselt rahvusvaheliste organisatsioonidega (palun täpsustage)***

Asjakohased märkused:

Tehniliselt põhineb ECRIS, sealhulgas riiklike karistusregistrite andmebaasid liikmesriikides, detsentraliseeritud ülesehitusel, ühisel sideinfrastruktuuril, mis pakub krüpteeritud võrku, ning sidumistarkvaral. Seepärast võtab komisjon erinevaid meetmeid:

- meetmetoetused, st riiklike ja riikidevaheliste projektide kaasrahastamine;
- sõlmitavad hankelepingud.

6. JÄRELEVALVE JA HINDAMINE

6.1. Järelevalvekord

ECRIS toimib detsentraliseeritud alusel. Teatud protsesse teostavad ainult liikmesriigid, kuid vastavalt otsuse artikli 3 lõikele 5 on komisjonil kohustus süsteemi ECRIS jälgida. Selle kohustuse täitmiseks saab komisjon vajalikke andmeid ja statistikat.

6.2. Hindamine

6.2.1. Eelhindamine

Peaaegu kõiki käesoleva ettepanekuga ette nähtud tehnilisi meetmeid on juba rakendatud katseprojektis („Kohturegistrite võrgustik”), mida teatud liikmesriigid edukalt haldavad. Seepärast ei ole täiendavat eelhindamist kavandatud.

6.2.2. Vahe- ja järelhindamise järel võetavad meetmed (varasematest samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid)

Käesoleva ettepaneku artikli 6 kohaselt võetakse rakendusmeetmeid, mis hõlmavad karistusregistrite andmete liikmesriikidevahelist vahetamist, regulatiivkomitee menetlust kasutades. Peamist rolli selles menetluses täidab erikomitee, mille eesistuja on komisjon. Komitee peab varem saadud kogemustega arvestama.

6.2.3. Edasise hindamise tingimused ja sagedus

Käesoleva ettepaneku artikli 8 kohaselt peab komisjon korrapäraselt avaldama aruande karistusregistrite andmete liikmesriikidevahelise vahetamise kohta.

7. PETTUSEVASTASED MEETMED

Toetuslepingutesse lisatakse pettusevastased tüüpsätted. Komisjoni õigusaktide kohaselt ei ole pettusevastasust käsitlevat arvamust vaja lisada.

8. ANDMED VAHENDITE KOHTA

8.1. Ettepaneku eesmärgid nende finantskulu järgi

Kulukohustuste assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

(Esitada eesmärkide, meetmete ja väljundite nimetused)	Väljundi liik	Keskm ine kulu	2009		2010		2011		2012		2013		2014		KOKKU	
			Väljund ite arv	Kulud kokku	Väljund ite arv	Kulud kokku	Väljund ite arv	Kulud kokku	Väljund ite arv	Kulud kokku	Väljund ite arv	Kulud kokku	Väljund ite arv	Kulud kokku		
Süsteemi ECRIS loomine																
Meede																
Artikli 5 lõige 2 ³⁵		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Artikli 5 lõige 3		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Artikli 5 lõige4	inimtööpäev	0,0003	60	0,018	12	0,004	12	0,004	12	0,004	12	0,004	12	0,004	120	0,036
Artikli 3 lõige4		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vahesumma																0,036

³⁵

Artikli 5 lõige 2 teatiste kogumine
 Artikli 5 lõige 3 riiklike nimekirjade kogumine
 Artikli 5 lõige 4 riiklike nimekirjade kokku kogumine ja avaldamine
 Artikli 3 lõige 4 s-TESTA võrgu haldamine
 Artikli 3 lõige 5 tugi ja seire.

Süsteemi ECRIS toetamine ja seire																
Meede																
Artikli 3 lõige 5	inimtööpäev (tugiüksus)	0,0005	150	0,075	400	0,200	220	0,110	220	0,110	220	0,110	220	0,110	1430	0,715
	stabiilne kulu (põhirakendus)	0,5000	0 ³⁶	0,000	1	0,500	1	0,500	1	0,500	1	0,500	1	0,500	5	2,500
	stabiilne kulu (uuringud, tõlge)	kindlak s määra mata		0,500		0,500		0,300		0,300		0,300		0,300		2,200
Vahesumma																5,415
KULUD KOKKU				0,593		1,204		0,914		0,914		0,914		0,914		5,451

³⁶

Esimene aasta kaetakse muust eelarvest.

8.2. Halduskulud

8.2.1. Ametikohtade arv ja liigid

Ametikoha liik		Meetme haldamiseks vajalik olemasolev ja/või täiendav personal (täistööajale taandatud ametikohtade arv)					
		2009	2010	2011	2012	2013	2014
Ametnikud või ajutine personal ³⁷ (XX 01 01)	A*/AD	4,0	4,0	2,0	2,0	2,0	2,0
	B*, C*/AST	1,0	1,0	0,5	0,5	0,5	0,5
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal ³⁸							
Art XX 01 04/05 kohaselt rahastatav muu personal ³⁹							
KOKKU		5,0	5,0	2,5	2,5	2,5	2,5

8.2.2. Meetmest tulenevate ülesannete kirjeldus

Üks AD¹ ametnik, kes pühendab poole oma tööajast projekti, sealhulgas kõikide õiguslike, tehniliste ja korralduslike meetmete koordineerimisele, et rakendada raamotsust ning eelkõige käesolevat ettepanekut.

Üks täistööajaga AD² ametnik, kes tegeleb käesoleva ettepaneku kõigi õiguslike küsimustega.

Üks täistööajaga AD³ ametnik, kes haldab projekti infotehnoloogilisi küsimusi, et tagada käesoleva ettepaneku tehniline rakendumine.

Üks AD⁴ ametnik, kes pühendab poole oma tööajast kõigi projekti rakendamisega seotud tehniliste ja finantsküsimuste lahendamisele.

Üks täistööajaga AD⁵ ametnik, kes toetab kõigi projekti rakendamisega seotud tehniliste ja õiguslike küsimuste lahendamist.

Üks täistööajaga AST¹ ametnik, kes toetab projekti rakendamist sekretärina.

Sellist personali vajatakse tõenäoliselt esimesel kahel aastal. Hiljem vajadus personali järele väheneb.

³⁷ Ametikoha kulud EI OLE kaetud võrdlussummast.

³⁸ Ametikoha kulud EI OLE kaetud võrdlussummast.

³⁹ Mille kulud sisalduvad võrdlussummas.

8.2.3. Ametikohtade jaotus (koosseisuline personal)

- ☒ Ametikohad, mis on asendatava või pikendatava programmi haldamiseks praegu ette nähtud
- ☐ Ametikohad, mis on poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames eelnevalt aastaks n ette nähtud
- ☐ Ametikohad, mida tuleb taotleda järgneva poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti menetlemise käigus
- ☒ Ametikohad, mis tuleb olemasolevaid vahendeid kasutades asjaomases haldustalituses ümber paigutada (talitusesisesed ümberpaigutused)
- ☐ Ametikohad, mis on aastal n nõutavad, kuid ei ole kõnealuse aasta poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames ette nähtud

8.2.4. Võrdlussummas sisalduvad muud halduskulud (XX 01 04/05 – Halduskorralduskulud)

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Eelarverida (number ja nimetus)	aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	aasta n+5 jj	KOKK U
1 Tehniline ja haldusabi (sh sellega seonduvad personalikulud)							
Täitevasutused ⁴⁰							
Muu tehniline ja haldusabi							
sise-							
välis-							
Tehniline ja haldusabi kokku							

8.2.5. Võrdlussummast välja jäävad personalikulud ja nendega seonduvad kulud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Ametikoha liik	2009	2010	2011	2012	2013	2014 jj
Ametnikud ja ajutine personal (XX 01 01)	0,585	0,585	0,293	0,293	0,293	0,293
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal (abiteenistujad, riikide lähetatud eksperdid, lepinguline personal jne) (täpsustada eelarverida)						
(Võrdlussummast VÄLJA jäävad) personalikulud ja nendega seonduvad kulud kokku	0,585	0,585	0,293	0,293	0,293	0,293

Arvestus – *Ametnikud ja ajutine personal*

Arvestus – *Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal*

⁴⁰ Viidata tuleb konkreetsele asjaomas(t)e täitevasutus(t)e finantsselgitusele.

8.2.6. Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	2009	2010	2011	2012	2013	2014 jj	KOKK U
XX 01 02 11 01 – Lähetused	0,003	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,033
XX 01 02 11 02 – Koosolekud ja konverentsid							
XX 01 02 11 03 – Komiteed ⁴¹	0,094	0,094	0,062	0,062	0,062	0,062	0,436
XX 01 02 11 04 – Uuringud ja konsultatsioonid							
XX 01 02 11 05 – Infosüsteemid							
2 Muud halduskulud kokku (XX 01 02 11)							
3 Muud haldusliku iseloomuga kulud (täpsustage, lisades viite eelarvereale)							
Halduskulud kokku, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (jäävad võrdlussummas VÄLJA)	0,097	0,100	0,068	0,068	0,068	0,068	0,469

Arvestus – Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

⁴¹ Täpsustage komitee liik ja rühm, millesse see kuulub.